

## NO - HEY'DI HOBB'IT! Gjør-det-selv-betong

### Beskrivelse - Bruksområder

Hey'di Hobb'it! er en hurtigbindende fiberarmert betong som kan fylles i forskaling eller i former for å støpe møbler og gjenstander. Ferdige produkter kan benyttes både inne og ute. Bruksområder er benkeplater, hagemøbler, blomsterpotter og andre bruksgjenstander eller dekorasjoner. **Farge:** Betonggrå. Laveste anvendelsestemperatur er +6 °C.

### Forarbeid - Underlag

Ved støping av større gjenstander som benkeplater o.l skal det legges armeringsnett i forskalingen slik at nettet ligger midt i støpen. Møbler kan gjøres lettere ved å legge inn isolasjonsmaterialer i forskalingen. For penest overflate anbefales det å behandle forskalingen med matolje, voks e.l.

### Utblanding

Ta ut posen med pulver, fyll kaldt vann i spannet, 1,4 liter til 10 kilo pulver. Etter volum 1 del vann til 5 deler pulver. Utblanding foretas med kraftig elektrisk blandedril og visp. Blandingstid ca. 2 minutter til lettflytende klumpfri masse.

### Bruksmåte

Hey'di Hobb'it! helles ut til ønsket tykkelse og overflaten jevner seg selv. Ved behov må man skyve til i massen slik at den flyter helt ut. Massen kan bearbeides i ca. 30 minutter. Filsing/glatting av overflaten er ikke påkrevet.

Ved støping i former av plast eller gummi kreves ingen etterbehandling. Unngå støpearbeid i sterk sol.

### Etterbehandling

Ved støping av større gjenstander utendørs i varmt vær er det en fordel å ettervanne i ca. 1 døgn. Redskap rengjøres med vann. Støpte gjenstander som skal beskyttes mot søl, f.eks. bordplater, kan påstrykes Hey'di Topp impregnering eller annen egnet betongbeskyttelse.

**Tørketid (ved +20 °C, 50 % RF)**  
Avforskaling eller avforming kan skje etter 1 døgn.

### Forbruk

2,1 kilo pr. m<sup>2</sup> pr. mm. lagtykkelse. 10 kilo Hey'di Hobb'it! gir ca. 4,5 liter masse.

### Lagring

Lagres tørt. Beste bruksegenskaper innen 2 år fra produksjonsdato.

Andre Hey'di produkter som kan benyttes til støping av store gjenstander: Hey'di Flytstøp og Hey'di Støp B25.

## SE - HEY'DI HOBB'IT!

### Beskrivelse

Hey'di Hobb'it! er en snabbhærdende fiberarmert betong for gjutning av bänkskivor, møbler, dekorasjoner, kruker, m.m. Hey'di Hobb'it! är efter utorkning frosttålig och lämpar sig både för inom och utomhusbruk. Ger en matt fin betonggrå yta.

### Förarbete

Vid större gjutningar som bänkskivor, bord, bänkar m.m. skall produkten armeras.

Se till att armeringen hamnar så nära mitten av gjutningen som möjligt. Tjockare gjutningar t.e.x. möbler kan göras lättare genom att lägga cellplast/frigolit eller liknande i gjutningen. Använd formplywood eller olja in/vaxa formen innan gjutning för att få en så slät yta som möjligt. Detta får även formen att lättare släppa från Hey'di Hobb'it!.

### Blandning

Ta ut påsen med pulvret. Fyll hinken med 1,4 liter vatten och håll under omröring i allt pulver. (10 kg) Blanda produkten tills den är lättflytande och klumpfri, (ca. 2 min med maskinvisp.)

### Användning

Hey'di Hobb'it! hålls ut i formen önskad lagtjocklek, bearbeta ytan med en tandad spackel tills massan har flutit ut jämt. Bruket kan bearbetas i ca. 30 minuter. Kräver oftast ingen efterarbetning, (filtning/glättning). Min temperatur +6 °C, gjut aldrig i direkt solljus.

### Efterbehandling

Vid större gjutningar och vid varmt väder är det en fördel att eftervattna i ca. 1 dygn. För att få en tvättbar och mer slitstark yta på din bänkskiva/möbel rekommenderar vi impregnering med Hey'di Topp. Verktyg rengöres med vatten.

### Torktid (vid +20 °C, 50 % RF)

Formen kan tas av efter ca. 1 dygn.

### Åtgång

2,1 kg m<sup>2</sup> per mm. 10 kilo Hey'di Hobb'it! ger ca. 4,5 liter massa.

### Lagring

2 år torrt och frostfritt.

## UK - HEY'DI HOBB'IT! DIY Concrete

### Description and Areas of Use

Hey'di Hobb'it! Is a quick-setting, fibre reinforced concrete for filling into formwork or casting forms to make furniture and other objects. Finished products may be used both indoors and outdoors. Typical areas of use are bench tops, garden furniture, flower pots and various utility articles or decorative details. Concrete grey colour. Minimum application temperature +6 °C.

### Preparation - Substrate

When casting large objects such as bench tops etc., a reinforcing net mesh must be placed in the form with the net in the middle of the cast. Furniture may be lightened by placing insulating materials in the form. It is recommended to pre-treat the formwork using edible oils or wax for a smooth surface.

### Mixing

Extract the powder bag and fill the tin with cold water. The water content should be 14 per cent, i.e. 1,4 litre per 10 kg, or by volume 1 part of water to 5 parts of powder. Mix using a powerful electric drill with a mixing attachment. Mix for about 2 minutes for a lightly flowing, lump-free compound.

### Application

Pour Hey'di Hobb'it! to the desired thickness; the surface is self-levelling. If needed, the compound may be pushed until it covers the whole area. The compound may be worked for about 30 minutes, but smoothing the surface is not necessary.

When casting objects in plastic or rubber forms, no finishing is required. Avoid casting in strong sunlight.

### Finishing

When casting large objects in warm weather, we recommend post-watering for about 24 hours. Use water to clean tools. Cast objects requiring protection against spills, such as bench tops, may be finished using Hey'di Topp proofing or another suitable type of concrete protection.

### Drying Time (at +20 °C, 50 per cent RH)

Formwork or forms may be removed after 24 hours.

### Consumption

2,1 kg per sq.m. per mm layer thickness. 10 kg Hey'di Hobb'it! produces about 4,5 litres of compound.

### Storage

Keep dry. Best performance within 2 years of the production date.



## HUSK TILBEHØR



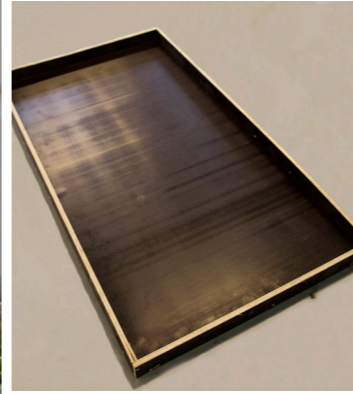
## STØPE BORDPLATE:

**NO:** For å støpe ett bord trenger du følgende:

- Glatte forskalingsplater.
- Skruer til montering
- Armeringsnett
- Evt. isolasjonsmateriale (våtromsplate)
- Evt. silikon

**SE:** För att gjuta ett bord behöver du följande:

- Formplywood eller en oljad, vaxad eller plastbeklädd form
- Skruvar till montering
- Ev: frigolit/xps skivor
- Ev silikon
- Gjutning utan Frigolit/xps



### Uten isolasjonsmateriale:

*För isolerande material:*

**1.** Skjær til en plate i ønsket bord størrelse.

**1.** Såga formmaterialet till bordets önskade form och storlek.

**2.** Lag kantlist slik at den blir minimum 4 cm tykk.

**2.** Montera en list runt formens kant, minimum 4 cm tjock.

**3.** Vatre opp bunnplaten og skru på listene rundt kanten, det er viktig at overgangen mellom bunnplate og kantlist blir helt tett slik at Hey'di Hobb'it! ikke renner ut av forskalingen.

Om nødvendig kan overgangene fuges med silikon (dette kan bli synes i støpen, pensle silikonen med olje/slippmiddel før støping).

**3.** Skruva och eller limma listerna runt kanten, det är viktigt

*att skarven mellan list och skiva blir helt tät så att Hey'di Hobb'it! inte kan läcka ut ur formen. Om nödvändigt kan skarven tätas med silikon, detta kan dock bli synligt på gjutningen, pensla silikonen med formolja eller vax.*

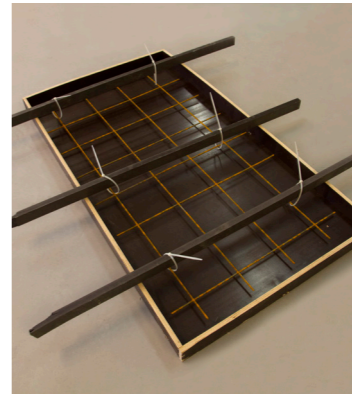


**4.** Kapp til armeringsnett slik at armeringen ligger ca. 2-3 cm fra kantlisten (går den helt ut i kanten vil den bli synlig i støpen).

**4.** Kapa till armeringen så att den ligger ca. 2-3 cm från kantlisterna, ligger den för nära kan den bli synlig i gjutningen.

**5.** Armeringsnettet bygges opp i forskalingen slik at det blir liggende midt i støpen. Legg små trelektre og heng opp armeringsnettet slik at nettet blir hengende midt i støpen.

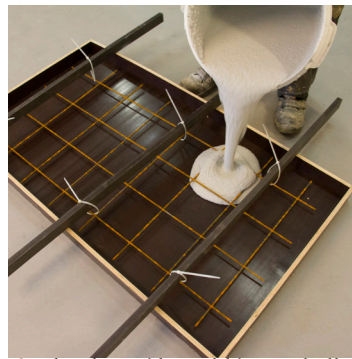
**5.** Armeringen skall vara placerad mitt i gjutningen, lägg läkt över formen från kantlist till kantlist och häng armeringsnätet i dessa innan gjutning.



# HEY'DI HOBB'IT!



## HEY'DI®



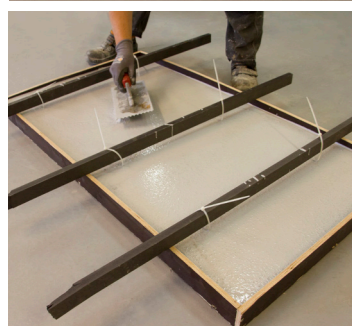
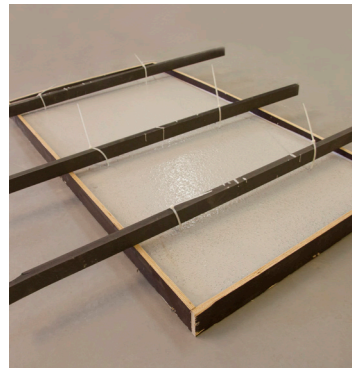
### Med isolasjon (dette vil gjøre bordet lettere):

Med Frigolit/Xps skivor (gör bordet lättare):

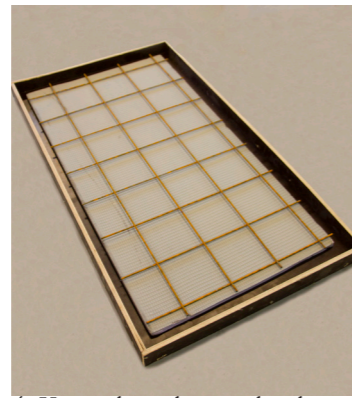
1. Skjær til en plate i ønsket bord størrelse.
1. Såga formmaterialet till bordets önskade form och storlek.
2. Lag kantlist slik at den blir minimum 5 cm tykk.
2. Montera en list runt formens kant, minimum 5 cm tjock.

6. Bland Hey'di Hobb'it! og hell i formen til ønsket tykkelse er oppnådd (minimum 4 cm).  
 6. Blanda Heydi Hobb'it! och håll bruket i formen, (min 4 cm tjock.)  
 7. Etter 1 døgn kan forskalingen fjernes, snu bordplaten og du får en ferdig overflate.  
 7. Efter 1 dygn kan formen rivas, sidan ner i formen är den som har finast yta.

8. Impregner bordet med Hey'di Topp eller annen egnet beskyttelse for en varig overflate.  
 8. Impregnera bordet med t.ex. Hey'di Topp för att få en rengöringsbar och tät yta.



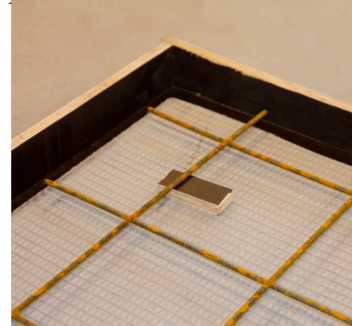
3. Vatre opp bunnplaten og skru på listene rundt kanten, det er viktig at overgangen mellom bunnplate og kantlist blir helt tett slik at Hey'di Hobb'it! ikke renner ut av forskalingen. Om nødvendig kan overgangene fuges med silikon (dette kan bli synes i støpen, pensle silikonen med olje/slippmiddel før støping).  
 3. Skruva och eller limma listerna runt kanten, det är viktigt att skarven mellan list och skiva blir helt tät så att Hey'di Hobb'it! inte kan läcka ut ur formen. Om nödvändigt kan skarven tätas med silikon, detta kan dock bli synligt på gjutningen, pensla silikonen med formolja eller vax.



4. Kapp til en plate med isolasjonsmateriale og fest denne til bunnplaten, la det være 2-3 cm plass rundt kantene.  
 4. Kapa upp XPS skivor och fäst dessa på formskivan. Skär dem så att de fyller formen fram till 2-3cm från kantlisterna.

5. Kapp til armeringsnett slik at armeringen ligger ca. 2-3 cm fra kantlisten (går den helt ut i kanten vil den bli synlig i støpen).  
 5. Kapa till armeringen så att den ligger ca. 2-3 cm från kantlisterna, ligger den för nära kan den bli synlig i gjutningen.

6. Armeringsnettet legges på isolasjonen og bygges opp slik at det blir liggende midt i støpen. Benytt små treklosser eller armeringsstoler til å bygge opp armeringen slik at den ligger midt i støpen.  
 6. Armeringsnätet läggs ovanför XPS skivan och byggs upp så att den hamnar mitt i den överliggande gjutningen. Använd små mellanlägg, typ träklossar brickor eller liknande för att få armeringen på rätt nivå i Hey'di Hobb'it!.



7. Bland Hey'di Hobb'it! og hell i formen til ønsket tykkelse er oppnådd (minimum 2 cm).  
 7. Blanda Hey'di Hobb'it! och fyll formen till önskad lag tjocklek (minimum 2 cm).  
 8. «Vibrer» overflaten slik at den blir jevn (dette blir den ferdige overflaten på bordet).  
 8. Vibrera/bearbeta ytan så att den blir jämn och porfri. (detta blir med bordsskivans överdel).

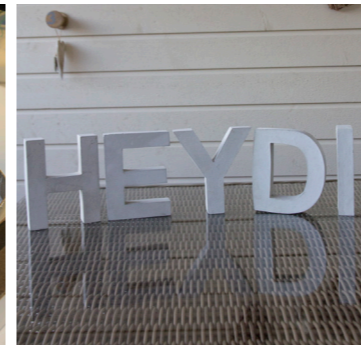


9. Etter 1 døgn kan forskalingen fjernes.  
 9. Efter 1 dygn kan formen rivas, sidan ner i formen är den som har finast yta.

10. Overflaten kan slipes om ønskelig.  
 10. Ytan kan slipas om så önskas.  
 11. Impregner bordet med Hey'di Topp eller annen egnet beskyttelse for en varig overflate.  
 11. Impregnera bordet med t.ex. Hey'di Topp för att få en rengöringsbar och tät yta.



## INSPIRASJONSBILDER



Hey'di AS.  
 Adresse: PB 13 Frogner, 2016 Frogner  
 Telefon: (+47) 63 86 88 00.  
 E-post: heydi@heydi.no. www.heydi.no